



Originalbetriebsan-  
leitung

Originalna navodila za  
uporabo

# POOLSTAR

## POOLROBOTER

### ROBOT ZA ČIŠČENJE BAZENA

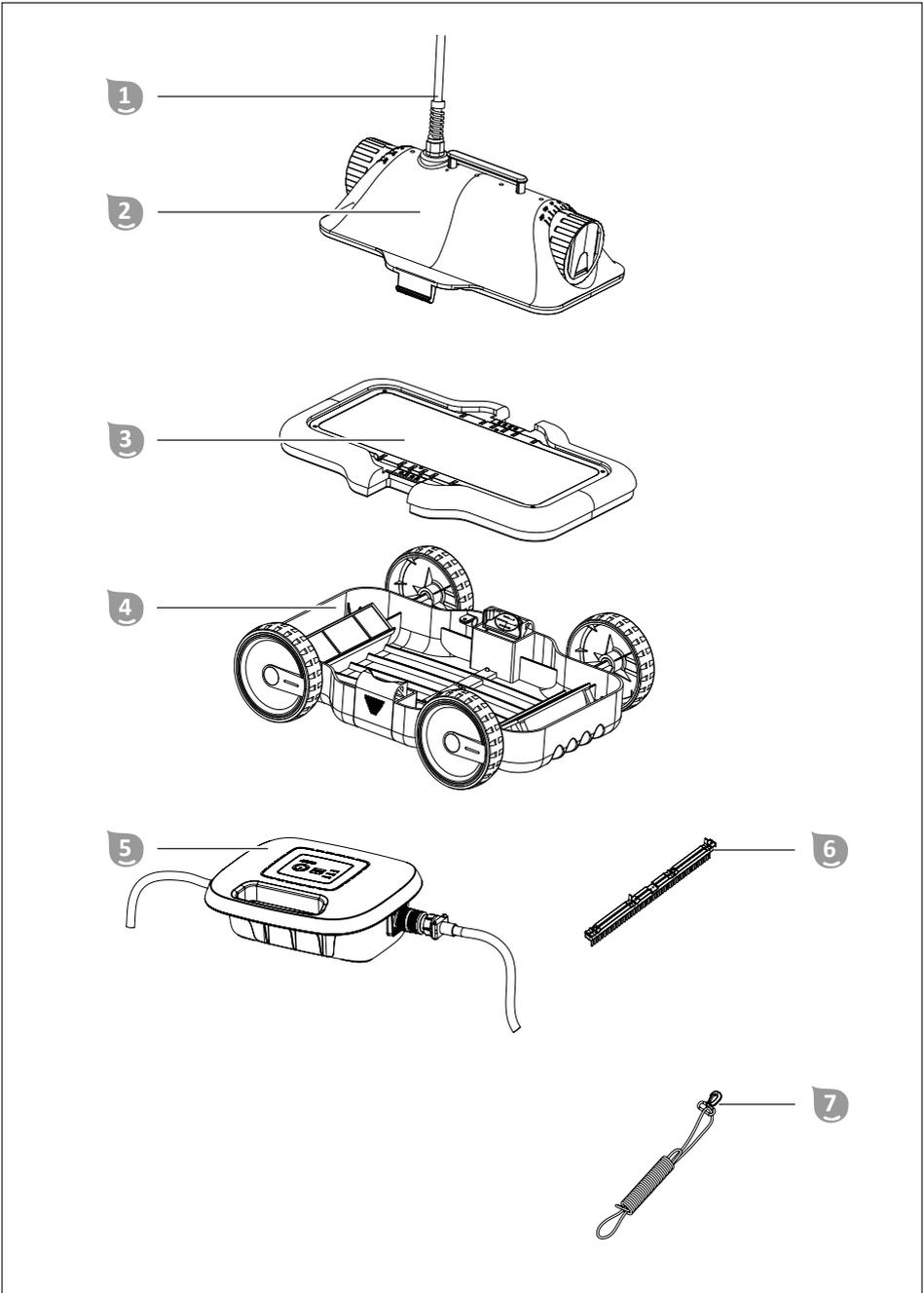


Deutsch.....4  
Slovensko...31

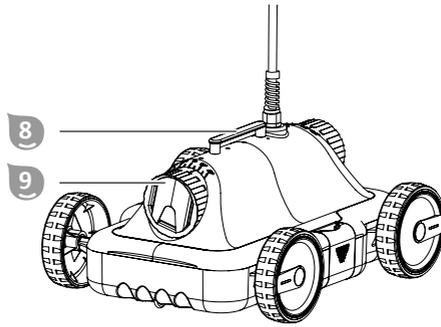


Originalbetriebsanleitung

# Übersicht - Pregled



A



## Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Schwimmkabel
- 2 Oberteil
- 3 Filtereinheit
- 4 Unterteil
- 5 Steuereinheit
- 6 Bürste
- 7 Sicherungsseil
- 8 Griff
- 9 Düse

Betriebsanleitung (ohne Abbildung)

---

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile</b> .....	<b>4</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>7</b>
Betriebsanleitung lesen und aufbewahren.....	7
<b>Zeichenerklärung</b> .....	<b>7</b>
<b>Sicherheit</b> .....	<b>8</b>
<b>Auspacken und Lieferumfang prüfen</b> .....	<b>12</b>
<b>Beschreibung</b> .....	<b>13</b>
Beschreibung des Poolroboters.....	13
Funktionen der Steuereinheit.....	14
<b>Grundeinstellungen</b> .....	<b>15</b>
Düsen einstellen.....	15
Bürste montieren.....	15
Bürste demontieren.....	16
<b>Bedienung</b> .....	<b>16</b>
Becken reinigen.....	17
Gerät außer Betrieb nehmen.....	20
<b>Reinigung</b> .....	<b>22</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>23</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>24</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>26</b>
<b>Ersatzteile</b> .....	<b>27</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>29</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>30</b>

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

---

## Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine Video-Anleitung anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

### Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

**Ihr Vorteil:** Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

### Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung.\*

Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

### Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.\*

### Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal unter [www.hofer-service.at](http://www.hofer-service.at).



---

\*Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

# Allgemeines

## Betriebsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Betriebsanleitung gehört zum Poolroboter (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Information zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Betriebsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen. Die Betriebsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Betriebsanleitung mit.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich zur Reinigung privater Schwimmbecken bestimmt. Das Gerät ist nicht geeignet für Folienbecken mit einer Folienstärke unter 0,4 mm.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

### Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät bestimmungsgemäß verwenden, können Restrisiken nicht vollständig ausgeschlossen werden.

Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Geräts auftreten:

- Verletzungsgefahr durch das Stolpern über das Kabel bzw. Seil.

Vermindern Sie das Restrisiko, indem Sie das Gerät sorgfältig und vorschriftsmäßig benutzen und alle Hinweise befolgen.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Betriebsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Verwenden Sie niemals scharfe Messer oder andere spitze Gegenstände zum Öffnen der Verpackung. Sie könnten damit den Inhalt beschädigen.

## Sicherheit

Die folgenden Signalworte werden in dieser Betriebsanleitung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

**⚠️ WARNUNG!**

### Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Netzkabel nur an, wenn die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.

- 
- Schließen Sie das Netzkabel nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie das Netzkabel in einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
  - Schließen Sie das Netzkabel nur an eine geerdete Schutzkontakt-Steckdose an.
  - Betreiben Sie das Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzkontakt, die mit mindestens 16A abgesichert ist.
  - Das Gerät muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI) mit einem Bemessungs-Fehlerstrom von nicht mehr als 30 mA versorgt werden.
  - Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Anschlusskabel defekt ist.
  - Öffnen Sie das Gerät nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.
  - Fassen Sie das Netzkabel niemals mit feuchten Händen an.
  - Ziehen Sie das Netzkabel nie am Kabel aus der Steckdose, sondern fassen Sie immer den Stecker an.
  - Wenn das Netzkabel des Gerätes beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Verwenden Sie das Anschlusskabel nie als Tragegriff.
  - Halten Sie das Gerät und das Anschlusskabel von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
  - Stellen Sie keine Gegenstände auf das Anschlusskabel.
  - Graben Sie das Netzkabel nicht ein.
  - Verlegen Sie das Anschlusskabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.

- Knicken Sie das Anschlusskabel nicht und legen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Gewitter. Schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Gerät befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehöerteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Bei Verwendung fremder Teile erlöschen sofort alle Garantieansprüche.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

### **HINWEIS!**

#### **Beschädigungsgefahr!**

- Verwenden Sie nur die mitgelieferte und zu Ihrem Gerät passende Steuereinheit.
- Platzieren Sie die Steuereinheit des Gerätes so, dass diese nicht ins Wasser fällt. Fixieren Sie diese mit einem Sicherungsseil an einem Baum oder einen anderen feststehen Gegenstand. Achten Sie darauf, dass das Kabel bzw. Seil nicht zur Stolperfalle wird.
- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, da dies bereits nach kurzer Zeit zu Beschädigungen führen kann.

**Sicherheitshinweise für Personen****⚠️ WARNUNG!**

**Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und damit verbundene Gefahren unterrichtet wurden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern über 8 Jahren nur unter Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät oder mit der Anschlussleitung spielen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten oder im Fall von Müdigkeit).

**⚠️ WARNUNG!**

**Verletzungsgefahr durch mangelnde Qualifikation!**

Mangelnde Erfahrung oder Fertigkeit im Umgang mit benötigten Werkzeugen und fehlende Kenntnis regionaler oder normativer Bestimmungen für erforderliche handwerkliche Arbeiten kann schwerste Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

- Beauftragen Sie für alle Arbeiten, deren Risiken Sie nicht durch ausreichend persönliche Erfahrung abschätzen können, eine qualifizierte Fachkraft.

**⚠️ VORSICHT!**

**Verletzungsgefahr!**

Das Gerät kann Personen im Becken verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Becken befinden während sich das Gerät im Wasser befindet.

**Auspacken und Lieferumfang prüfen**

**HINWEIS!**

**Beschädigungsgefahr beim Öffnen der Verpackung!**

Unvorsichtiges Öffnen der Verpackung, insbesondere mit Hilfe von scharfen oder spitzen Gegenständen, kann Beschädigung des Geräts verursachen.

- Öffnen Sie die Verpackung möglichst behutsam.
- Dringen Sie nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in die Verpackung ein.

**⚠️ WARNUNG!**

**Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial!**

Verfangen des Kopfes in Verpackungsfolie oder Verschlucken von sonstigem Verpackungsmaterial kann zum Tod durch

Ersticken führen. Speziell für Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen, die die Risiken durch Mangel an Wissen und Erfahrung nicht abschätzen können, besteht hierfür erhöhtes Gefahrenpotential.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder sowie geistig beeinträchtigte Menschen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen.

## **HINWEIS!**

### **Beschädigungsgefahr durch fehlende Verpackung!**

Das Gerät hat während unverpackter Lagerung oder Transport erhöhte Beschädigungsgefahr.

- Entsorgen Sie die Verpackung nicht.
- Ersetzen Sie die Verpackung im Schadensfall durch ein zumindest gleichwertiges Behältnis.

### **Lieferumfang auf Vollständigkeit und Schäden prüfen**

1. Öffnen Sie die Verpackung achtsam.
2. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.
3. Prüfen Sie die Vollständigkeit des Lieferumfangs.  
Wenden Sie sich umgehend an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse, falls Teile fehlen.
4. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Schäden.  
Wenden Sie sich umgehend an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse, falls Sie Schäden feststellen.

## **Beschreibung**

### **Beschreibung des Poolroboters**

Der Poolroboter reinigt Ihr befülltes Becken im Automatikbetrieb.

Das Schwimmkabel **1** versorgt den im Wasser befindlichen Poolroboter mit der nötigen Energie und Information.

Die verstellbaren Düsen **9** bestimmen den Verfahrensweg und die Geschwindigkeit des Poolroboters.

Die abnehmbare Filtereinheit **3** filtert das Wasser und sammelt Ablagerungen aus dem Becken.

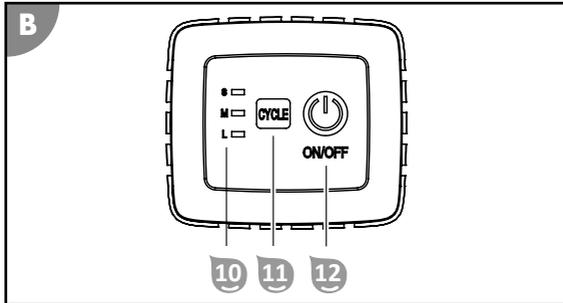
## Beschreibung

Eine optionale Bürste **6** kann je nach Verschmutzungsgrad das Reinigungsergebnis verbessern.

Mit der Steuereinheit **5** wählen Sie Ihr passendes Reinigungsprogramm.

## Funktionen der Steuereinheit

Das in die Steuereinheit integrierte Netzteil versorgt den Poolroboter mit 24 V Gleichstrom.



### Reinigungszyklus **11** **10**

Die Anzeige **10** zeigt den Reinigungszyklus an.

- **S** für kleine Becken: Das Gerät reinigt das Becken 1 Stunde lang.
- **M** für mittlere Becken: Das Gerät reinigt das Becken 1,5 Stunden lang.
- **L** für große Becken: Das Gerät reinigt das Becken 2 Stunden lang.

Eine blinkende Anzeige zeigt den gewählten Reinigungszyklus an.

Blinken alle Anzeigen, ist der Reinigungszyklus beendet.

Leuchten alle Anzeigen, hat das Gerät eine Störung. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

### CYCLE Funktion **11**

Die Funktion stellt den Reinigungszyklus ein.

Die Taste CYCLE **11** wechselt zwischen den Reinigungszyklen.

### Ein/Aus Funktion **12**

Die Funktion schaltet das Gerät ein und aus.

Die Taste ON/OFF **12** wechselt zwischen den Funktionen:

- ON schaltet das Gerät ein und startet gleichzeitig den gewählten Reinigungszyklus.
- OFF stoppt den gewählten Reinigungszyklus und schaltet gleichzeitig das Gerät aus.

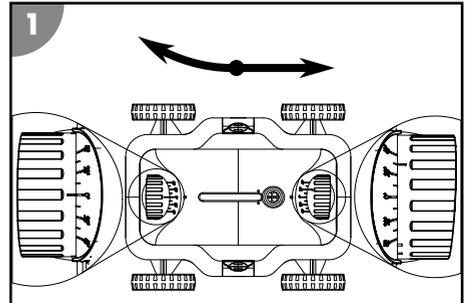
# Grundeinstellungen

## Düsen einstellen

Die folgenden Einstellungen sind Empfehlungen. Passen Sie diese Grundeinstellungen an die tatsächliche Beschaffenheit Ihres Beckens an.

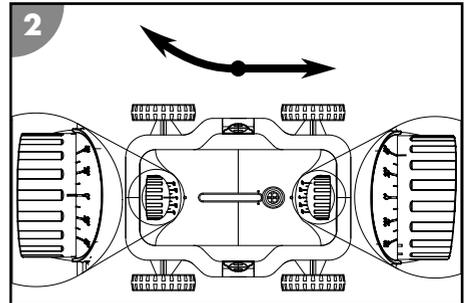
**0°/30°**

(passend für die meisten Becken)



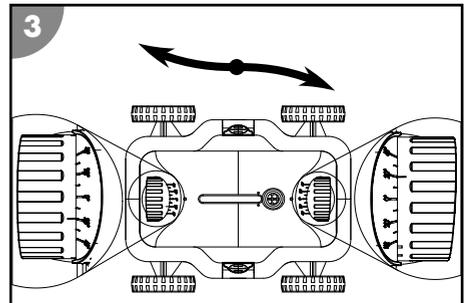
**0°/40°**

(zum Abdecken einer großen  
Reinigungsfläche)



**20°/20°**

(für runde Becken)



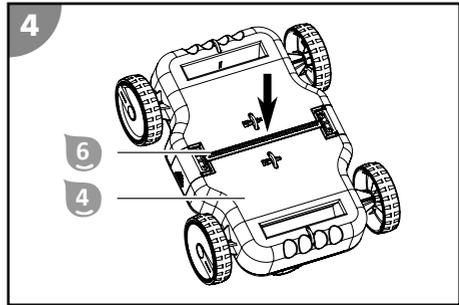
## Bürste montieren

Montieren Sie die Bürste nur, wenn sie bei der Beckenreinigung behilflich sein kann (z.B. zum Lösen eines Biofilms). Bei einer Neigung, Unebenheit oder zu viel Schmutz am Boden könnte sich die Bürste negativ auf das Reinigungsergebnis auswirken.

## Grundeinstellungen

1. Drücken Sie die Bürstenleiste **6** in die Vertiefung an der Unterseite des Unterteils **4**.
2. Stellen Sie sicher, dass die Bürstenleiste **6** vollständig eingerastet ist und fest sitzt.

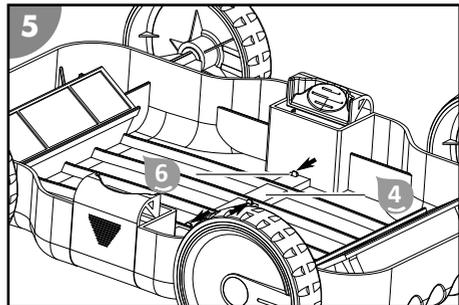
*Die Bürste ist montiert.*



## Bürste demontieren

1. Entriegeln Sie die Haken der Bürstenleiste **6** von der Innenseite und drücken Sie die Bürstenleiste gleichzeitig aus dem Unterteil **4**.
2. Entnehmen Sie die Bürstenleiste **6**.

*Die Bürste ist demontiert.*



## Bedienung

Prüfen Sie folgendes vor jedem Gebrauch:

- Sind Schäden am Gerät erkennbar?
- Sind Schäden an den Bedienelementen erkennbar?
- Ist die Funktion der Einzelteile gegeben?
- Ist das Zubehör in einwandfreiem Zustand?
- Sind alle Leitungen in einwandfreiem Zustand?

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät oder Zubehör nicht in Betrieb. Lassen Sie es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine qualifizierte Fachkraft überprüfen und reparieren.

## Becken reinigen

Beachten Sie folgendes, bevor Sie Ihr Becken reinigen:

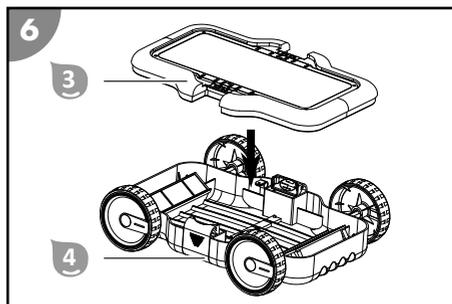
- Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Nichtbenutzung wird eine gründliche Reinigung des Geräts empfohlen.
- Entfernen Sie mögliche Abdeckungen bzw. Folien vom Becken.
- Entfernen Sie Hindernisse (z.B. Leiter) aus dem Becken.
- Schalten Sie die Filteranlage mindestens eine Stunde vor Beginn der Reinigung ab, damit sich Verunreinigungen im Wasser am Boden absetzen können.
- Lassen Sie das Gerät nie außerhalb des Wassers laufen, da dies bereits nach kurzer Zeit zu Beschädigungen führen kann.

Gehen Sie wie folgt vor, um Ihr Becken zu reinigen:

1. Setzen Sie die Filtereinheit ein.
2. Setzen Sie das Gerät ins Becken.
3. Verbinden Sie die Steuereinheit mit dem Gerät und der Stromversorgung.
4. Starten Sie den Reinigungszyklus.
5. Passen Sie die Laufzeit für den Reinigungszyklus gegebenenfalls an Ihre Beckengröße an, siehe Kapitel "Funktionen der Steuereinheit".

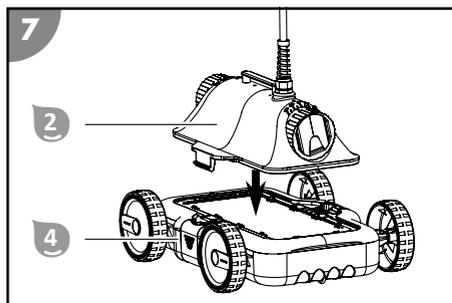
### Filtereinheit einsetzen

1. Setzen Sie die Filtereinheit **3** in das Unterteil **4** ein.



2. Setzen Sie das Oberteil **2** in das Unterteil **4** ein, bis dieses beidseitig eingerastet ist.

*Die Filtereinheit ist eingesetzt.*



## Gerät ins Becken setzen

**⚠ VORSICHT!**

### Verletzungsgefahr!

Das Gerät kann Personen im Becken verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen im Becken befinden während sich das Gerät im Wasser befindet.

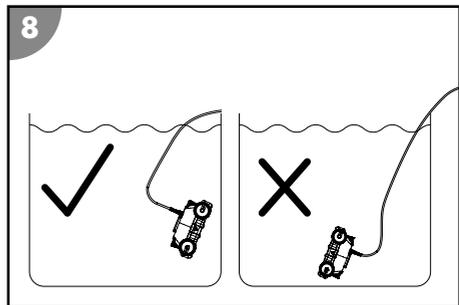
**HINWEIS!**

### Beschädigungsgefahr!

Ein Rasenmäher kann ein verlegtes Kabel beschädigen.

- Verlegen Sie Kabel so, dass diese nicht durch einen Rasenmäher u.ä. Geräte beschädigt werden.

1. Rollen Sie das Schwimmkabel **1** vollständig ab und legen Sie es verdrehungsfrei neben dem Becken auf.
2. Halten Sie das Gerät am Griff **8** fest und tauchen es langsam und leicht nach vorne geneigt ins Wasser, bis die Luft vollständig entwichen ist und es zu Boden sinken beginnt. Geben Sie langsam Schwimmkabel **1** nach um das Absinken zu kontrollieren. Die Laufrichtung des Geräts sollte dabei rechtwinkelig zur Beckenwand sein.



*Das Gerät ist ins Becken gesetzt.*

## Steuereinheit verbinden

**⚠ WARNUNG!**

### Stromschlaggefahr!

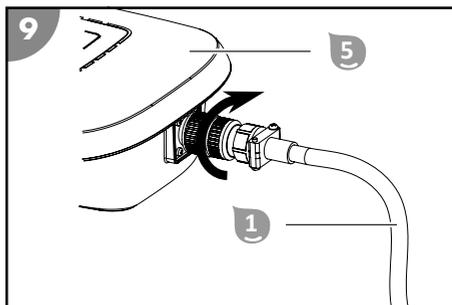
Die Handhabung des Netzsteckers mit feuchten Händen kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.

**HINWEIS!****Beschädigungsgefahr!**

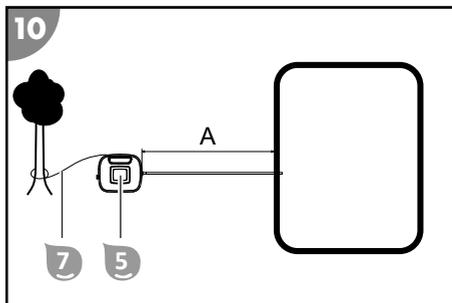
Hohe Temperaturen können die Steuereinheit beschädigen.

- Decken Sie die Steuereinheit nicht ab.
  - Legen Sie die Steuereinheit wenn möglich in den Schatten.
1. Geben Sie vom Schwimmkabel **1** nur so viel ins Wasser, damit das Gerät alle Stellen im Becken erreichen kann.
  2. Verbinden Sie den Stecker des Schwimmkabels **1** lagerichtig mit der Steuereinheit **5** und verschrauben Sie die Verbindung.



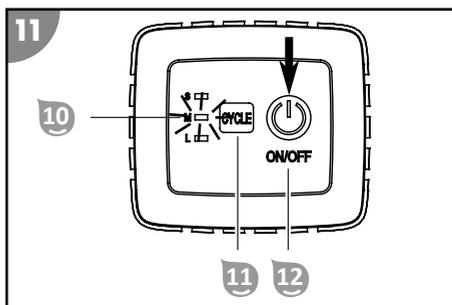
3. Befestigen Sie die Steuereinheit **5** in einem Abstand von mindestens  $A=3,5\text{ m}$  zum Becken mit dem Sicherheitsseil **7**, damit diese nicht ins Wasser gezogen werden kann.
4. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Schutzkontakt-Steckdose.

*Die Steuereinheit ist verbunden.*

**Reinigung starten**

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF **12**.

*Das Gerät fährt los. Die Anzeige **10** des zuletzt gewählten Reinigungszyklus beginnt zu blinken.*





Um den Reinigungszyklus zu ändern, drücken Sie die Taste CYCLE **11**.



Es ist normal, dass das Gerät gegen die Beckenwand fährt. Die Geschwindigkeit des Gerätes lässt sich mit den beiden Düsen einstellen, siehe Kapitel "Grundeinstellungen".

*Die Reinigung wird nach Ablauf des eingestellten Reinigungszyklus automatisch beendet. Alle Anzeigen **10** blinken.*

### Gerät außer Betrieb nehmen

Gehen Sie wie folgt vor, um das Gerät außer Betrieb zu nehmen:

1. Schalten Sie nach Ablauf des Reinigungszyklus das Gerät aus.
2. Trennen Sie die Steuereinheit von der Stromversorgung und dem Gerät.
3. Heben Sie das Gerät aus dem Becken.
4. Reinigen Sie die Filtereinheit und das Gerät.

### Gerät ausschalten

1. Drücken Sie die Taste ON/OFF **12**.

*Das Gerät ist ausgeschaltet, alle Anzeigen **10** sind aus.*



Um die Reinigung vorzeitig zu beenden und das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Taste ON/OFF **12**.

### Steuereinheit trennen

**⚠️ WARNUNG!**

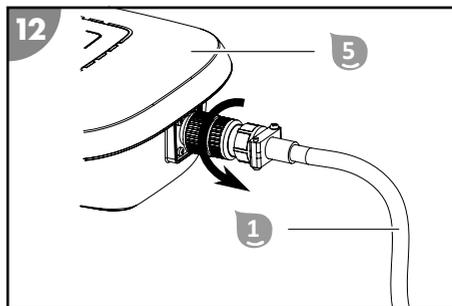
### Stromschlaggefahr!

Die Handhabung des Netzsteckers mit feuchten Händen kann zu einem elektrischen Schlag führen.

- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
1. Trennen Sie den Netzstecker von der Schutzkontakt-Steckdose.

- Lösen Sie die Verschraubung des Steckers an der Steuereinheit **5** und ziehen Sie das Schwimmkabel **1** ab.

*Die Steuereinheit ist getrennt.*



### Gerät aus dem Becken heben

**⚠️ WARNUNG!**

### Stromschlaggefahr!

Fällt die an das Stromnetz angeschlossene Steuereinheit in das gefüllte Becken führt dies zu elektrischem Stromschlag.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät aus dem Becken holen.
- Ziehen Sie das Gerät am Schwimmkabel **1** langsam in Richtung Wasseroberfläche, bis Sie den Griff **8** erreichen können.
  - Heben Sie das Gerät am Griff **8** langsam aus dem Wasser und halten es für 10-15 Sekunden über der Wasseroberfläche, damit ein Großteil des Wassers ins Becken zurückfließen kann.
  - Stellen Sie das Gerät neben das Becken.

*Das Gerät ist aus dem Becken gehoben.*



Reinigen Sie nach jedem Betrieb das Gerät, um einen weiteren störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

# Reinigung

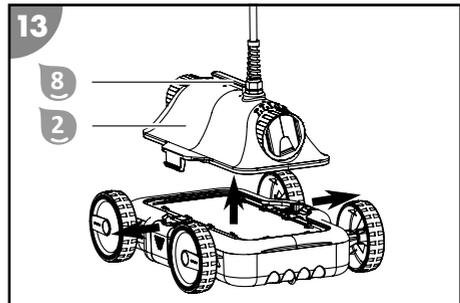
## HINWEIS!

### Beschädigungsgefahr durch unsachgemäße Reinigung!

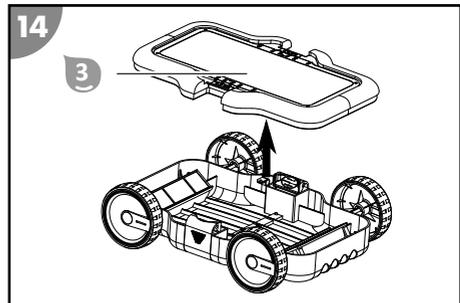
Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigung des Geräts führen.

- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts nach jedem Gebrauch mit klarem Leitungswasser.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie keine scharfen oder metallischen Gegenstände wie Messer, harte Spachteln oder dergleichen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsbürsten.
- Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger.

1. Ziehen Sie nacheinander an den beidseitig angebrachten Verschlussklappen während Sie das Oberteil **2** am Griff **8** abheben.

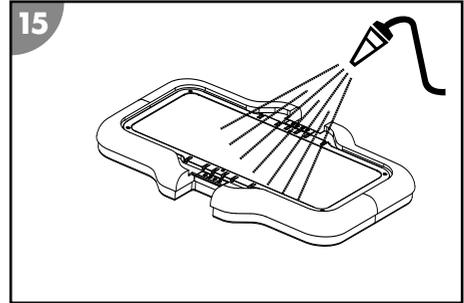


2. Entnehmen Sie die Filtereinheit **3**.



3. Spülen Sie die Filtereinheit gründlich mit klarem Leitungswasser aus.
4. Spülen Sie das Gerät und das Schwimmkabel nach jeder Verwendung mit klarem Leitungswasser ab und aus.

*Das Gerät ist gereinigt.*



## Lagerung

1. Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
2. Lassen Sie alle Teile vollständig abtrocknen.
3. Anschließend lagern Sie Gerät und Zubehör an einem trockenen und frostfreien Ort ( $\geq +5$  °C) ohne direkter Sonneneinstrahlung.

## Fehlersuche

<b>Fehlerbild</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Das Kabel ist verdreht oder verwickelt.	Gerät dreht sich während der Reinigung im Wasser (dies ist normal).	Schalten Sie das Gerät aus, schließen Sie das Kabel ab und drehen es aus.
	Hindernisse befinden sich im Becken.	Entfernen Sie die Hindernisse.
	Das Kabel im Wasser ist zu lang.	Ziehen Sie das überflüssige Kabel aus dem Wasser. Das Kabel im Wasser soll nur so lang sein, damit das Gerät alle Stellen im Becken erreichen kann.
Das Gerät kann nicht alle Stellen erreichen.	Die Düseneinstellung ist unpassend.	Ändern Sie die Einstellung der Düsen.
	Das Kabel ist zu kurz.	Geben Sie die erforderliche Länge des Kabels in das Becken, damit das Gerät alle Stellen im Becken erreichen kann. Beachten Sie dabei den Mindestabstand der Steuereinheit zum Becken.
	Der Wasserkreislauf des Beckens ist eingeschaltet.	Schalten Sie die Filteranlage des Beckens aus.
Das Gerät arbeitet nicht.	Die Steuereinheit ist nicht vollständig angesteckt.	Kontrollieren Sie die Steckverbindung des Netzkabels und der Steuereinheit.
	Die Steuereinheit benötigt eine andere Spannung als die lokale.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Zu viel Luft im Gehäuse.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Es befinden sich Fremdkörper im Antrieb.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät arbeitet nicht und alle Anzeigen leuchten.	Das Gerät hat eine Störung.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

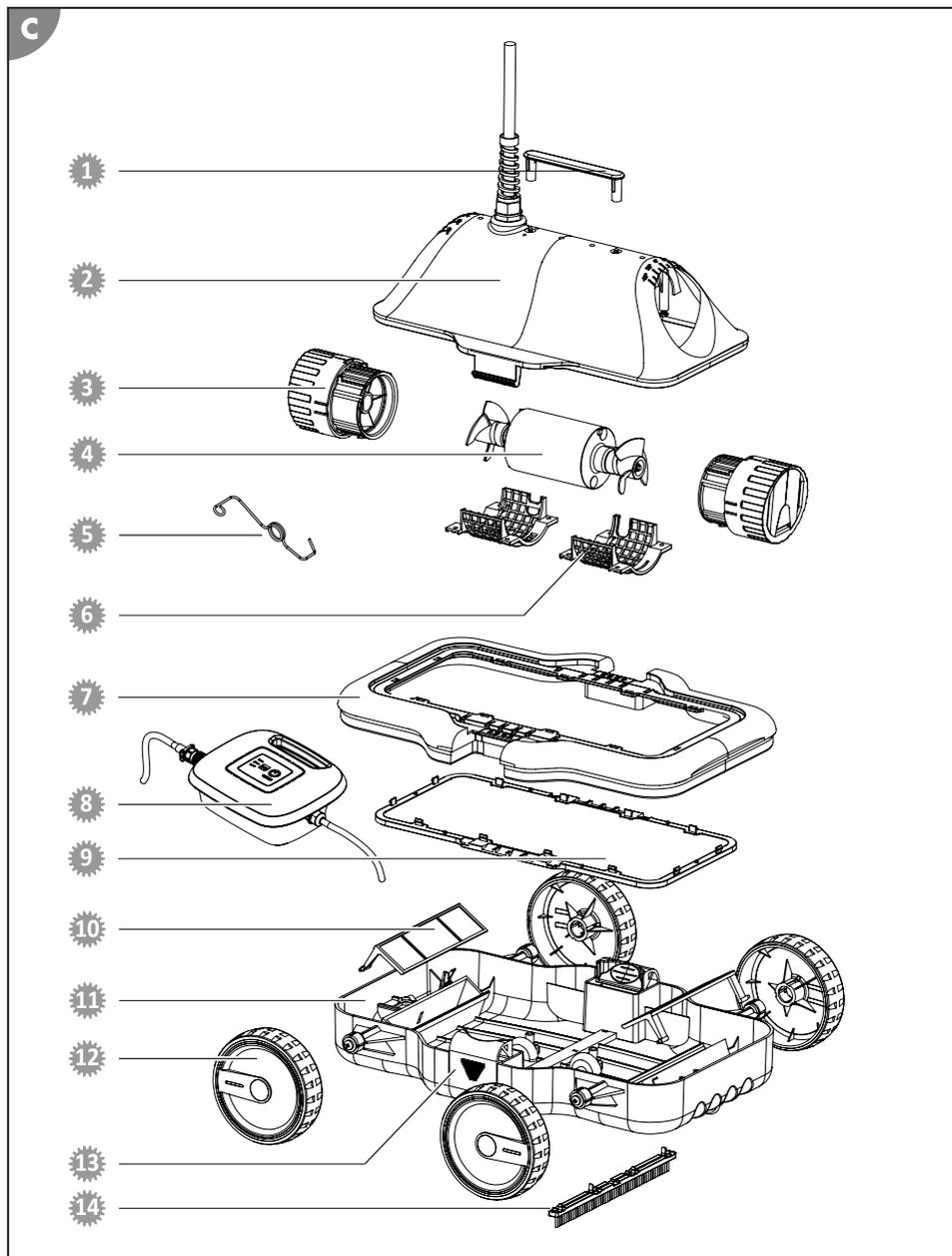
<b>Fehlerbild</b>	<b>Ursache</b>	<b>Behebung</b>
Das Gerät sinkt nicht ab.	Es befindet sich Luft im Gerät.	Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
Das Gerät reinigt nicht optimal.	Das Gerät wirbelt Schmutz auf und reinigt nicht ausreichend.	Ändern Sie die Einstellung der Düsen.
Das Gerät schwimmt auf oder dreht sich am Beckenboden im Kreis.	Zu viel Luft im Gehäuse.	Lassen Sie die gesamte Luft entweichen.
	Der Salzgehalt ist zu hoch und das Gerät hat mehr Auftrieb.	Stellen Sie den Salzgehalt richtig ein. Siehe Kapitel "Technische Daten".

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

## Technische Daten

Modell	HJ1005 / 061007
Artikelnummer	804734
Eingangsspannung	24 V===
Umgebungstemperatur	10 °C - 40 °C
Betriebstemperatur (Wasser)	10 °C - 35 °C
pH-Wert	7,0 - 7,4
Salzgehalt Wasser (Salzelektrolyse)	< 0,5 %
Schutzart	IPX8
Kabellänge	8,8 m
max. Reinigungsfläche im Becken	18 m <sup>2</sup>
max. Arbeitstiefe	2,0 m
Filterleistung	18 m <sup>3</sup> /h
Filterfeinheit	180 µm
Emissionsschalldruckpegel	< 70 dB(A)
<b>Steuereinheit</b>	
Eingangsspannung	230 V~
Frequenz	50 Hz
Ausgangsspannung	24 V===
Nennleistung	150 W
Schutzart	IPX5

## Ersatzteile



## Ersatzteile

---

1. 061952AH - Oberteil-Griff
2. 061951AH - Oberteil-Deckel
3. 061948AH - Filterdüse
4. 061950 - Motoreinheit
5. 061941 - Feder
6. 061949 - Motorschutz
7. 061947 - Filter-Oberteil
8. 061940A - Steuereinheit für Steinbach Poolrunner S63
9. 061945 - Filter-Netzeinsatz
10. 061946 - Filterklappe
11. 061944AH - Unterteil
12. 061943AH - Rad
13. 061975AH - Verschlussklappe für Unterteil
14. 061942 - Bürste

# Konformitätserklärung



## EU - Konformitätserklärung

**Importeur/ Bevollmächtigter:** Steinbach International GmbH  
L. Steinbach Platz 1  
A-4311 Schwertberg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

**Bestätigen hiermit, dass**  
**der Artikel Nr./ChargenNr.** 061007 / 804734  
**Produktbezeichnung:** Poolroboter

**folgenden Richtlinien und Normen entspricht:**

Maschinen-RL 2006/42/EG  
EMV-Richtlinie 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012  
EN ISO 12100:2010  
EN 62223:2008

Ort: Schwertberg  
Datum: 15.01.2021

  
**Steinbach**  
Quality Assurance  
Doris Killinger  
Quality Assurance

# Entsorgung

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

## Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

## Vsebina dostave/deli izdelka

- 1 Plavajoči kabel
- 2 Zgornji del
- 3 Filtrska enota
- 4 Spodnji del
- 5 Krmilna enota
- 6 Krtača
- 7 Varnostna vrv
- 8 Ročaj
- 9 Šoba

Navodila za uporabo (brez skice)

# Kazalo

<b>Pregled.....</b>	<b>2</b>
<b>Vsebina dostave/deli izdelka.....</b>	<b>31</b>
<b>Splošno.....</b>	<b>34</b>
Navodila za uporabo preberite in jih shranite.....	34
<b>Razlaga znakov.....</b>	<b>34</b>
<b>Varnost.....</b>	<b>35</b>
<b>Razpakiranje in pregled vsebine dostave.....</b>	<b>38</b>
<b>Opis.....</b>	<b>39</b>
Opis robot za čiščenje bazena.....	39
Funkcije krmilne enote.....	40
<b>Osnovne nastavitve.....</b>	<b>41</b>
Nastavitev šob.....	41
Montaža krtače.....	41
Demontaža krtače.....	42
<b>Upravljanje.....</b>	<b>42</b>
Čiščenje bazena.....	43
Umik izdelka iz uporabe.....	46
<b>Čiščenje.....</b>	<b>47</b>
<b>Shranjevanje.....</b>	<b>48</b>
<b>Iskanje in odprava napak.....</b>	<b>49</b>
<b>Tehnični podatki.....</b>	<b>51</b>
<b>Nadomestni deli.....</b>	<b>52</b>
<b>Izjava o skladnosti.....</b>	<b>54</b>
<b>Odstranjevanje.....</b>	<b>55</b>

## Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

### Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

**Prednost za vas:** Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

### Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom. Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.\*

### Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

### Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu [www.hofer-servis.si](http://www.hofer-servis.si).



\*Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

## Splošno

### Navodila za uporabo preberite in jih shranite



Ta navodila za uporabo pripadajo robot za čiščenje bazena (v nadaljevanju imenovanemu tudi »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije za uporabo izdelka in ravnanje z njim.

Preden izdelek vstavite, temeljito preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil ima lahko za posledico hude telesne poškodbe ali škodo na izdelku.

Navodila za uporabo temeljijo na veljavnih standardih in predpisih Evropske unije. Upoštevajte tudi predpise in zakonodajo, ki veljajo v vaši državi.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo. Če izdelek predate tretjim osebam, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.

### Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen izključno čiščenju zasebnih bazenov. Ni primeren za bazene iz folije, ki je debela manj kot 0,4 mm.

Namenjen je izključno zasebni uporabi in ne uporabi v poslovne namene. Izdelek uporabljajte samo skladno s temi navodili za uporabo. Vsaka druga uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Naprava ni igračka.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske ali napačne uporabe.

### Preostala tveganja

Tudi če ta izdelek uporabljate za to, čemur je namenjen, preostalih tveganj ni mogoče popolnoma izključiti.

V zvezi s konstrukcijo in izvedbo izdelka lahko pride do naslednjih nevarnosti:

- Nevarnost telesnih poškodb zaradi spotikanja ob kabel oz. vrv.

Preostalim tveganjem se lahko izognete, tako da izdelek uporabljate pazljivo in skladno s predpisi ter upoštevate vse napotke.

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo so na izdelku ali embalaži uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o sestavljanju ali uporabi.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Za odpiranje embalaže ne smete nikoli uporabiti ostrega noža ali drugih koničastih predmetov. Lahko namreč poškodujete vsebino.

## Varnost

V teh navodilih za uporabo so uporabljene naslednje opozorilne besede.

### ⚠ OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje srednjo stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice smrt ali hude poškodbe.

### ⚠ POZOR!

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nizko stopnjo tveganja. Če se tveganju ne izognete, so lahko posledice manjše ali srednje hude poškodbe.

### OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda svari pred morebitno materialno škodo.

## Splošni varnostni napotki

### ⚠ OPOZORILO!

### **Nevarnost električnega udara!**

Okvarjena električna napeljava ali previsoka napetost lahko povzročita električni udar.

- Električni kabel priključite samo takrat, ko omrežna napetost električne vtičnice ustreza navedbi na podatkovni tablici.
- Električni kabel priključite samo v dobro dostopno vtičnico, da ga lahko v primeru motnje hitro izklopite iz električnega napajanja.
- Električni kabel priključite le na ozemljeno varnostno vtičnico.
- Izdelek priključite izključno na vtičnico z zaščitnim vodnikom, zaščitnim z najmanj 16 A.
- Izdelek morate priključiti prek naprave na preostali (diferenčni) tok, pri kateri nazivni preostali tok ne znaša več kot 30 mA.

- Izdelka ne uporabljajte, če so na njem vidne poškodbe ali če je njegov priključni kabel poškodovan.
- Izdelka ne odpirajte. Popravilo zaupajte usposobljenim strokovnjakom. Kontaktirajte servisni naslov, ki je naveden na garancijskem listu. Če sami izvedene popravilo izdelka, ga neustrezno priključite ali ga napačno uporabljate, jamstvo in garancija ne veljata več.
- Električnega kabla se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Kabla nikoli ne vlecite iz vtičnice, ampak ga vedno primite za vtič in izvlecite.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za stranke ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.
- Priključnega kabla nikoli ne uporabljajte kot ročaj za prenašanje.
- Izdelka in njegovega priključnega kabla ne izpostavljajte odprtemu ognju in vročim površinam.
- Na priključni kabel ne polagajte predmetov.
- Električnega kabla ne smete zakopati.
- Priključni kabel položite, tako da ne bo predstavljal ovire za spotikanje.
- Priključnega kabla tudi ne prepogibajte ali polagajte prek ostrih robov.
- Izdelka ne uporabljajte med nevihto. Izdelek izklopite in izvlecite električni kabel z vtičem.
- Če izdelka ne uporabljate, ga ne čistite ali če pride do motnje, ga vedno izklopite in priključni kabel izvlecite iz električne vtičnice.
- Pri popravilih smete uporabiti le takšne dele, ki ustrezajo prvotnim podatki o napravi. V tej napravi so električni in mehanski deli, ki so nujni za zaščito pred viri nevarnosti.

- Uporabljajte zgolj nadomestne dele in pripomočke, ki jih je dobavil ali priporočil proizvajalec. V primeru uporabe tujih delov vsi garancijski izdelki nemudoma potečejo.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte skupaj z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodb!**

- Uporabljajte izključno priloženo krmilno enoto, ki ustreza vašemu izdelku.
- Krmilno enoto izdelka namestite tako, da ne more pasti v vodo. Z varnostno navezo jo pritrdite na drevo ali kakšen drug trden predmet. Pri tem pazite, da kabel oz. vrv ne bosta predstavljala nevarnosti za spotikanje.
- Izdelek ne sme nikoli delovati zunaj vode, saj lahko že po kratkem času pride do okvar.

#### **Varnostna navodila za ljudi**

### **⚠ OPOZORILO!**

#### **Nevarnosti za otroke in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (na primer ljudi z delnimi telesnimi okvarami ter starejše osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi) ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja (na primer starejše otroke).**

Neustrezna uporaba izdelka lahko pripelje do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

- Dostop do izdelka drugim osebam dovolite šele, ko ste v celoti prebrali navodila in jih smiselno razumeli ali ste bili poučeni o predvideni uporabi in z njo povezanimi nevarnostmi.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, kot tudi osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi oz. s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so

pod nadzorom odrasle osebe ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe te naprave.

- Otroci, starejši od 8 let, lahko izdelek čistijo in na njem izvajajo vzdrževalna dela samo pod nadzorom odrasle osebe.
- Otroci se z izdelkom ali s priključno napeljavo ne smejo igrati.
- Naprave ne uporabljajte v slabšem stanju (npr. vpliv drog, alkohola, zdravil ali utrujenosti).

### **▲ OPOZORILO!**

#### **Nevarnost poškodb zaradi pomanjkljive usposobljenosti!**

Pomanjkanje izkušenj ali spretnosti pri ravnanju s potrebnimi orodji in neustrezno poznavanje regionalnih ali normativnih določb za zahtevana obrtna dela lahko povzročijo najhujše poškodbe ali materialno škodo.

- Za vsa dela, za katera nimate zadosti osebnih izkušenj, da bi za njih tveganja lahko ocenili, se obrnite na usposobljenega strokovnjaka.

### **▲ POZOR!**

#### **Nevarnost telesnih poškodb!**

Izdelek lahko poškoduje osebe v bazenu.

- Poskrbite, da v bazenu ni nikogar, ko je izdelek v vodi.

#### **Razpakiranje in pregled vsebine dostave**

### **OBVESTILO!**

#### **Nevarnost poškodbe pri odpiranju embalaže!**

Nepredvidno odpiranje embalaže, zlasti s pomočjo ostrih ali koničastih predmetov, lahko povzroči poškodbe naprave.

- Embalažo odprite čim bolj previdno.
- Embalaže ne predirajte z ostrimi ali koničastimi predmeti.

**⚠ OPOZORILO!****Nevarnost zadušitve z embalažnim materialom!**

Če se glava zaplete v embalažno folijo ali če se pogoltne kak drug embalažni material, lahko pride do smrti zaradi zadušitve.

Tveganje je povečano zlasti za otroke in duševno prizadete ljudi, ki zaradi pomanjkanja znanja in izkušenj ne morejo oceniti tveganja.

- Preprečite, da bi se otroci in duševno prizadeti ljudje igrali z embalažnim materialom.

**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb zaradi manjkajoče embalaže!**

Če naprava ni pakirana, je lahko med skladiščenjem in prevozom izpostavljena večjemu tveganju za poškodbe.

- Embalaže ne odstranjujte.
- Embalažo v primeru poškodbe nadomestite z enakovredno embalažo.

**Preverjanje celovitosti in nepoškodovanosti vsebine dostave**

1. Embalažo previdno odprite.
2. Iz nje vzemite vse dele.
3. Preverite celovitost vsebine dostave.

V primeru, da kateri koli del manjka, se nemudoma obrnite na servisni naslov, naveden na garancijskem listu.

4. Preverite, ali je kakšen del vsebine dostave poškodovan.

V primeru ugotovljene škode se nemudoma obrnite na servisni naslov, naveden na garancijskem listu.

**Opis****Opis robot za čiščenje bazena**

Robot za čiščenje bazena samodejno očisti vaš z vodo napolnjen bazen.

Plavajoči kabel **1** s potrebno energijo in informacijami oskrbuje robot za čiščenje bazena, ki je v vodi.

## Opis

Nastavljive šobe **9** določajo smer poti in hitrost robot za čiščenje bazena.

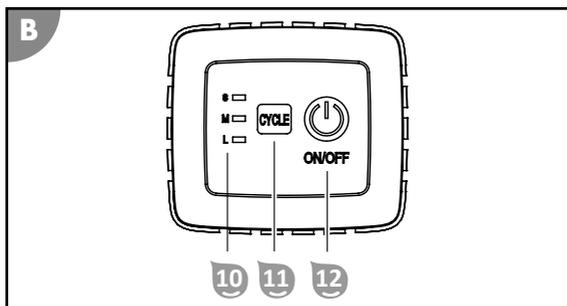
Odstranljiva filtrska enota **3** filtrira vodo in z dna pobira obloge.

Z izbirno krtačko **6** je mogoče glede na stopnjo onesnaženja izboljšati rezultat čiščenja.

S krmilno enoto **5** izberete želeni čistilni program.

## Funkcije krmilne enote

Napajalnik, vgrajen v krmilno enoto, napaja robot za čiščenje bazena z enosmernim tokom 24 V.



### Čistilni cikel **11** **10**

Prikaz **10** prikazuje čistilni cikel.

- **S** za majhne bazene: izdelek bazen čisti 1 uro.
- **M** za srednje bazene: izdelek bazen čisti 1,5 ure.
- **L** za velike bazene: izdelek bazen čisti 2 uri.

Utripajoči prikaz prikazuje izbrani čistilni cikel.

Če utripajo vsi prikazi, je čistilni cikel končan.

Če svetijo vsi prikazi, je prišlo do motnje. Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.

### Funkcija **CYCLE** **11**

Funkcija nastavi čistilni cikel.

S tipko **CYCLE** **11** preklapljate med čistilnimi cikli.

### Funkcija **ON/OFF** **12**

Funkcija izdelek vklopi in izklopi.

S tipko **ON/OFF** **12** preklapljate med dvema funkcijama:

- **ON** vklopi izdelek in hkrati zažene izbrani čistilni cikel.
- **OFF** zaustavi izbrani čistilni cikel in hkrati izklopi izdelek.

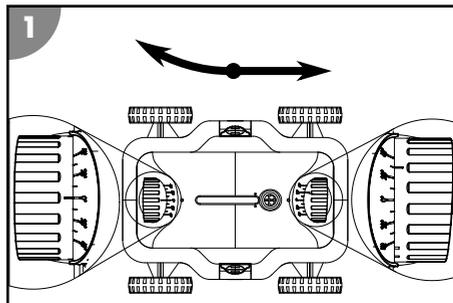
## Osnovne nastavitve

### Nastavitev šob

Priporočene so naslednje nastavitve. Te osnovne nastavitve prilagodite dejanskemu stanju vašega bazena.

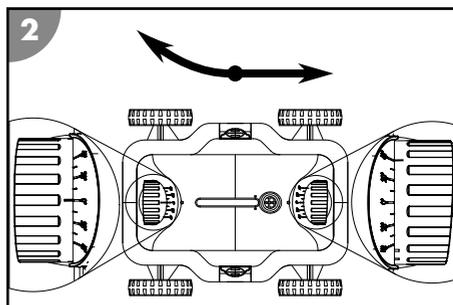
**0°/30°**

(primerno za večino bazenov)



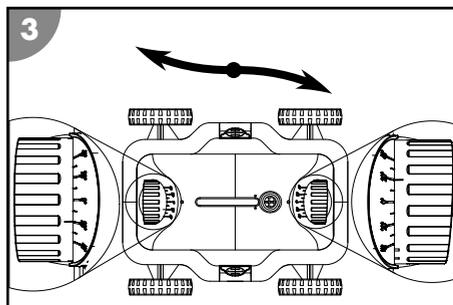
**0°/40°**

(za pokrivanje velike čistilne površine)



**20°/20°**

(za okrogle bazene)



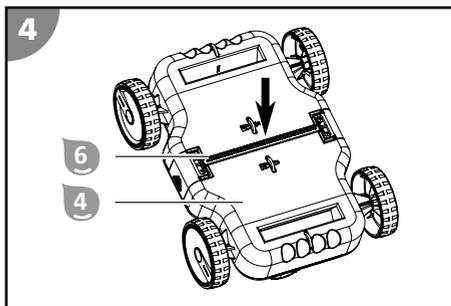
### Montaža krtače

Krtačo namestite le, če bo pripomogla k boljšemu čiščenju bazena (npr. za odstranjevanje biofilma). Krtača bi lahko v primeru nagiba, neravnine ali prevelike umazanije na tleh negativno vplivala na rezultat čiščenja.

## Osnovne nastavitve

1. Prečko krtače **6** pritisnite v utor na spodnji strani spodnjega dela **4**.
2. Preverite, da je prečka krtače **6** v celoti zaskočena in da se ne premika.

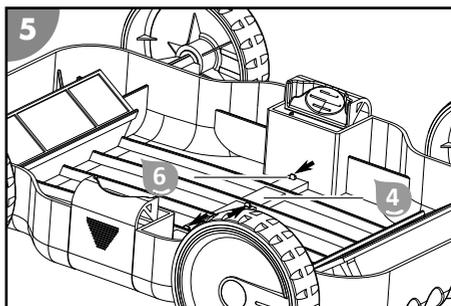
*Krtača je montirana.*



## Demontaža krtače

1. Z notranje strani sprostite kavelj na prečki krtače **6** in hkrati prečko krtače potisnite iz spodnjega dela **4**.
2. Odstranite prečko krtače **6**.

*Krtača je demontirana.*



## Upravljanje

Pred vsako uporabo preverite:

- So na izdelku vidne poškodbe?
- So na krmilnih elementih vidne poškodbe?
- Ali posamični deli delujejo?
- So pripomočki v brezhibnem stanju?
- So vse cevne povezave v brezhibnem stanju?

Poškodovanega izdelka ali pripomočkov ne uporabljajte. Preveri in popravi naj ju proizvajalec ali njegova služba za pomoč uporabnikom ali ustrezno usposobljena oseba.

## Čiščenje bazena

Pred začetkom čiščenja bazena bodite pozorni na naslednje:

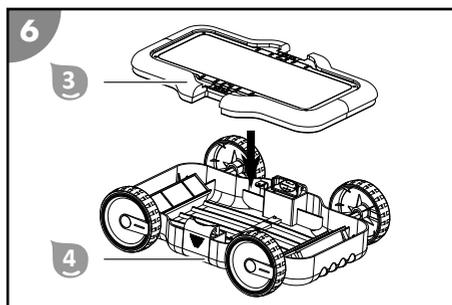
- Priporočamo, da izdelek temeljito očistite pred prvim zagonom in po daljšem obdobju neuporabe.
- z bazena odstranite morebitni pokrov oz. folijo.
- iz bazena odstranite vse ovire (npr. lestev).
- Filtrsko napravo vklopite najmanj eno uro pred začetkom čiščenja, da se lahko nečistoče iz vode posedejo na dno.
- Izdelek ne sme nikoli delovati zunaj vode, saj lahko že po kratkem času pride do okvar.

Bazen očistite po naslednjem postopku:

1. Vstavite filtrsko enoto.
2. Izdelek položite v bazen.
3. Krmilno enoto povežite z izdelkom in električnim napajanjem.
4. Vklopite program čiščenja.
5. Čas delovanja čistilnega cikla prilagodite velikosti svojega bazena; glejte poglavje »Funkcije krmilne enote«.

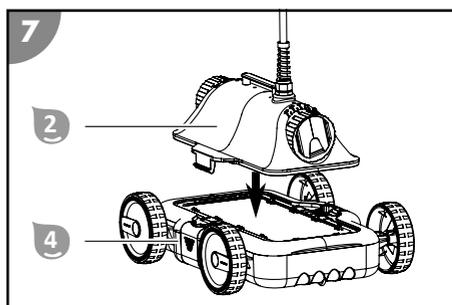
### Vstavljanje filtrske enote

1. Filtrsko enoto **3** vstavite v spodnji del **4**.



2. Zgornji del **2** namestite v spodnjega **4**, da se zaskoči na obeh straneh.

*Filtrska enota je vstavljena.*



## Postavitev izdelka v bazen

**▲ POZOR!**

### Nevarnost telesnih poškodb!

Izdelek lahko poškoduje osebe v bazenu.

- Poskrbite, da v bazenu ni nikogar, ko je izdelek v vodi.

**OBVESTILO!**

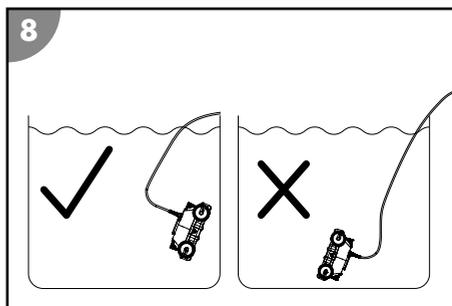
### Nevarnost poškodb!

Kosilnica za travo lahko poškoduje položen kabel.

- Položite ga tako, da ga kosilnica ali druge naprave ne morejo poškodovati.

1. Plavajoči kabel **1** popolnoma odvijte in ga popolnoma ravnega položite ob bazen.
2. Izdelek dobro primite za ročaj **8** in ga počasi ter nekoliko nagnjenega naprej potopite v vodo, dokler ne izloči dovolj zraka, da se začne potapljati na dno. Za nadzor potapljanja počasi popuščajte plavajoči kabel **1**. Smer pomikanja izdelka mora pri tem biti pravokotna glede na steno bazena.

*Izdelek je položen v bazen.*



## Povezava krmilne enote

**▲ OPOZORILO!**

### Nevarnost električnega udara!

Če električni vtič primete z mokrimi rokami, lahko to povzroči električni udar.

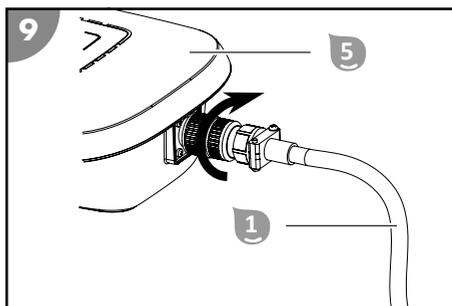
- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.

**OBVESTILO!****Nevarnost poškodb!**

Visoke temperature lahko poškodujejo krmilno enoto.

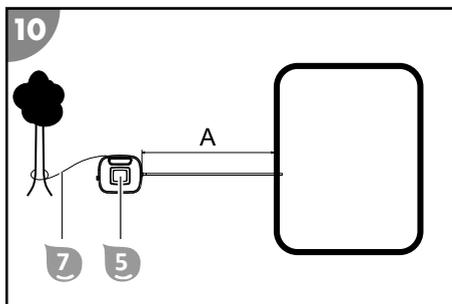
- Krmilne enote ne pokrivajte.
- Kadar je le mogoče, postavite krmilno enoto v senco.

1. Plavajočega kabla **1** naj bo v vodi le toliko, da bo lahko izdelek dosegel vse točke v bazenu.
2. Vtič plavajočega kabla **1** pravilno priključite v krmilno enoto **5** in povezavo privijte.



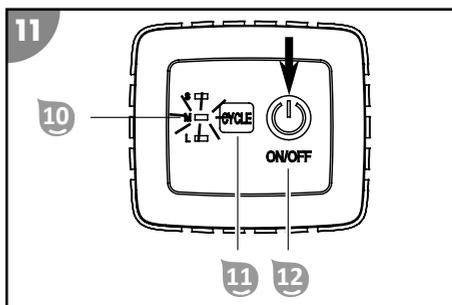
3. Krmilno enoto **5** pritrdite z varnostno vrvjo **7** najmanj A = 3,5 m stran od bazena, da je ni mogoče povleči v vodo.
4. Električni vtič priključite v varnostno vtičnico.

*Krmilna enota je zdaj priključena.*

**Začetek čiščenja**

1. Pritisnite tipko ON/OFF **12**.

*Izdelek začne delovati. Začne utripati prikaz **10** nazadnje izbranega čistilnega cikla.*





Če želite spremeniti čistilni cikel, pritisnite tipko **CYCLE** **11**.



Normalno je, da se izdelek pomika proti steni bazena. Hitrost izdelka lahko nastavite z obema šobama; glejte poglavje »Osnovne nastavitve«.

*Čiščenje se bo po izteku nastavljenega čistilnega cikla samodejno zaključilo. Utripajo vsi prikazi **10**.*

### Umik izdelka iz uporabe

Za umik izdelka iz uporabe ravnajte na sledeč način:

1. po zaključenem čistilnem ciklu izdelek izklopite.
2. Krmilno enoto ločite iz električnega napajanja in izdelka.
3. Izdelek dvignite iz bazena.
4. Očistite filtrsko enoto in izdelek.

### Izklop izdelka

1. Pritisnite tipko **ON/OFF** **12**.

*Izdelek je izklopljen, vsi prikazi **10** so ugasnjeni.*



Če želite čiščenje predčasno končati in izdelek izklopiti, pritisnite tipko **ON/OFF** **12**.

### Ločitev krmilne enote

**⚠ OPOZORILO!**

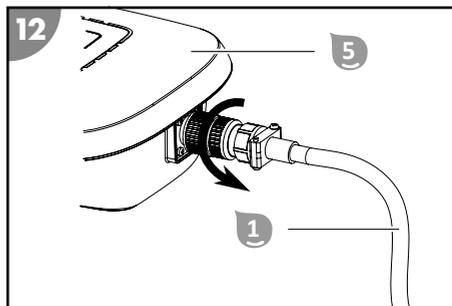
### Nevarnost električnega udara!

Če električni vtič primete z mokrimi rokami, lahko to povzroči električni udar.

- Električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
1. Električni vtič izvlecite iz varnostne vtičnice.

2. Odvijte vijalni spoj električnega vtiča na krmilni enoti **5** in iz nje izvlecite plavajoči kabel **1**.

*Krmilna enota je zdaj ločena.*



### Dvig izdelka iz bazena

#### **⚠ OPOZORILO!**

### Nevarnost električnega udara!

Če na električno omrežje priključena krmilna enota pade v bazen, pride do električnega udara.

- Preden izdelek vzamete iz bazena, električni vtič vedno izvlecite iz električne vtičnice.

1. Izdelek počasi v smeri vodne gladine vlecite za plavajoči kabel **1**, dokler ne dosežete ročaja **8**.
2. Nato izdelek za ročaj **8** počasi dvignite iz vode in ga približno 10-15 sekund držite nad vodno gladino, da lahko večji del vode iz njega steče nazaj v bazen.
3. Izdelek postavite ob bazen.

*Izdelek je dvignjen iz bazena.*



Po vsaki uporabi izdelek očistite, s čimer poskrbite za nadaljnjo brezhibno uporabo.

## Čiščenje

### **OBVESTILO!**

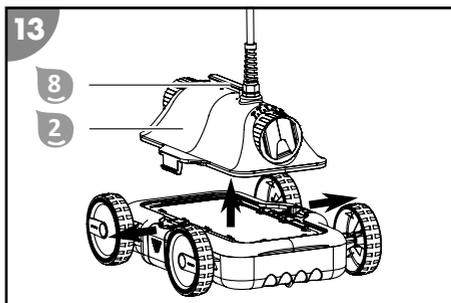
### Nevarnost poškodb zaradi nepravilnega čiščenja!

Z nepravilnim čiščenjem lahko izdelek poškodujete.

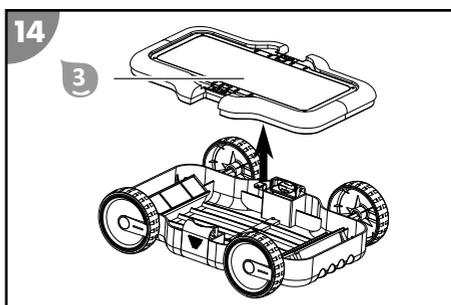
- Po vsaki uporabi površino izdelka očistite s čisto vodo iz pipe.
- Ne uporabljajte agresivnih čistil.

- Ne uporabljajte ostrih ali kovinskih predmetov, kot so na primer nož, trde lopatice ali podobno.
- Ne uporabljajte čistilnih ščetk.
- Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika.

1. Medtem ko zgornji del **2** dvigujete za ročaj **8**, eno za drugo povlecite zaklopki, ki sta nameščeni na obeh straneh.

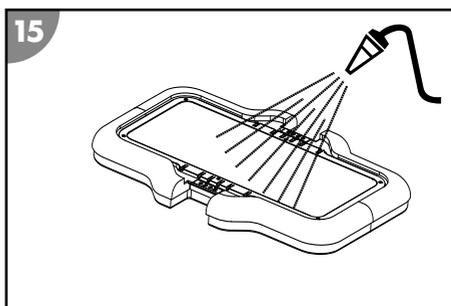


2. Odstranite filtrsko enoto **3**.



3. Filtrsko enoto temeljito izperite s čisto vodo iz pipe.
4. Izdelek in plavajoči kabel po vsaki uporabi izperite s čisto vodo iz pipe.

*Izdelek je očiščen.*



## Shranjevanje

1. Izdelek temeljito očistite (glejte poglavje »Čiščenje«).
2. Pustite, da se vsi deli popolnoma posušijo.
3. Na koncu izdelek in pripomočke shranite na suho mesto, zaščiteno pred zmrzaljo ( $\geq +5$  °C), ki ni na neposredni sončni svetlobi.

## Iskanje in odprava napak

Prikaz napake	Vzrok	Odpravljanje težave
Kabel je zasukan ali zapleten.	Izdelek se med čiščenjem v vodi vrti (kar je normalno).	Izdelek izklopite, ločite kabel in ga odvijte.
	V bazenu so ovire.	Odstranite ovire.
	Kabel v vodi je predolg.	Nepotrební kabel povlecite iz vode. Kabel naj bo v vodi dolg le toliko, da lahko izdelek doseže vsa mesta v bazenu.
Izdelek ne doseže vseh mest.	Nastavitev šob ni pravilna.	Spremenite nastavitev šob.
	Kabel je prekratek.	V bazen položite kabel v dolžini, ki zadostuje za to, da lahko izdelek doseže vsa mesta v bazenu. Pri tem upoštevajte najmanjšo razdaljo krmilne enote od bazena.
	Vklopljeno je kroženje vode v bazenu.	Izklopite filtrsko napravo bazena.
Izdelek ne deluje.	Krmilna enota ni v celoti priključena.	Preverite priključek električnega kabla in krmilne enote.
	Krmilna enota potrebuje drugačno napetost, kot je lokalna.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
	V ohišju je preveč zraka.	Izdelek izklopite in pustite, da se iz njega izloči ves zrak.
	V pogonu se nahajajo tujki.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Izdelek ne deluje in vsi prikazi svetijo.	Pri izdelku je prišlo do motnje.	Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom.
Izdelek noče potoniti.	V izdelku je zrak.	Izdelek izklopite in pustite, da se iz njega izloči ves zrak.
Izdelek ne čisti optimalno.	Izdelek dviguje umazanijo in ne očisti dovolj.	Spremenite nastavitev šob.

## Iskanje in odprava napak

<b>Prikaz napake</b>	<b>Vzrok</b>	<b>Odpravljanje težave</b>
Izdelek se je dvignil na površino oziroma se na dnu bazena vrti v krogu.	V ohišju je preveč zraka.	Poskrbite, da se iz njega izloči ves zrak.
	Vsebnost soli je prevelika in izdelek ima več vzgona.	Pravilno nastavite vsebnost soli. Glejte poglavje »Tehnični podatki«.

Če motnje ne morete odpraviti, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom, navedeno na zadnji strani.

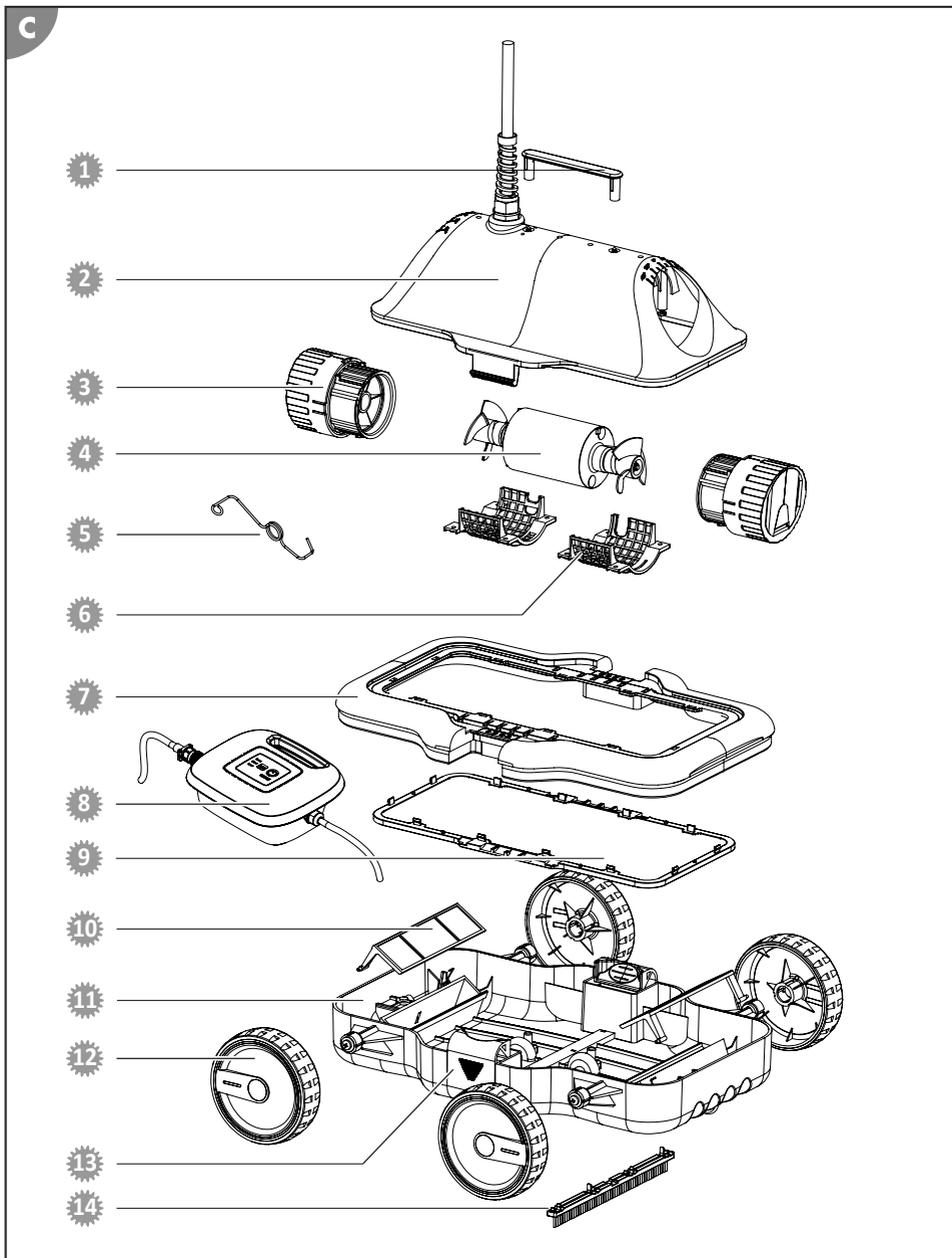
## Tehnični podatki

Model	HJ1005 / 061007
Številka izdelka	804734
Vhodna napetost	24 V===
Okoljska temperatura	10 °C–40 °C
Delovna temperatura (voda)	10 °C–35 °C
Vrednost pH	7,0 - 7,4
Vsebnost soli v vodi (elektroliza soli)	< 0,5 %
Stopnja zaščite	IPX8
Dolžina kabla	8,8 m
Najv. površina čiščenja v bazenu	18 m <sup>2</sup>
Najv. delovna globina	2,0 m
Zmogljivost filtra	18 m <sup>3</sup> /h
Finost filtra	180 µm
Raven emisije zvočnega tlaka	<70 dB(A)

### **Krmilna enota**

Vhodna napetost	230 V~
Frekvenca	50 Hz
Izhodna napetost	24 V===
Nazivna moč	150 W
Stopnja zaščite	IPX5

# Nadomestni deli



1. 061952AH – Ročaj zgornjega dela
2. 061951AH – Pokrov zgornjega dela
3. 061948AH – Šoba filtra
4. 061950 – Motorna enota
5. 061941 – Vzmet
6. 061949 – Zaščita motorja
7. 061947 – Zgornji del filtra
8. 061940A – Krmilna enota za Steinbach Poolrunner S63
9. 061945 – Mrežni vstavek za filter
10. 061946 – Pokrov za filter
11. 061944AH – Spodnji del
12. 061943AH – Kolo
13. 061975AH – Zaklopka za spodnji del
14. 061942 – Krtača

# Izjava o skladnosti



## EU – Konformitätserklärung / Izjava EU o skladnosti

**Importeur/ Bevollmächtigter:** Steinbach International GmbH  
**Uvoznik / pooblaščen zastopnik:** L. Steinbach Platz 1  
A-4311 Schwertberg

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Proizvajalec je izključno odgovoren za izdajo te izjave o skladnosti.

**Bestätigen hiermit, dass / S tem potrjujem**  
**der Artikel Nr./ChargenNr. // številka izdelka / serija** 061007 / 804734  
**Produktbezeichnung / Ime izdelka:** Poolroboter

**folgenden Richtlinien und Normen entspricht:**  
**v skladu z naslednjimi direktivami in standardi:**

Maschinen-RL 2006/42/EG  
EMV-Richtlinie 2014/30/EU  
RoHS 2011/65/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Predmet zgoraj opisane izjave je v skladu z določbami Direktive 2011/65 / EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

EN 55014-1:2006/A2:2011  
EN 55014-2:1997/A2:2008  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 50581:2012  
EN ISO 12100:2010  
EN 62223:2008

Ort / kraj: Schwertberg  
Datum / datum: 15.01.2021

  
**Steinbach**  
Quality Assurance  
4311 Schwertberg, Austria

Doris Killinger  
Quality Assurance

# Odstranjevanje

## Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

## Odstranitev stare naprave

Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.



**Starih naprav ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki!**

Če izdelka ne nameravate več uporabljati, ste kot vsak uporabnik **zakonsko obvezani, da stare naprave odstranite ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na ustreznem zbirnem mestu vaše

občine/mestne četrti. Tako je zagotovljena pravilna odstranitev starih naprav in preprečen negativen učinek na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjo oznako.



**VERTRIEBEN DURCH / Distributer:**

Steinbach International GmbH  
L. Steinbach Platz 1  
4311 Schwertberg  
AUSTRIA

**KUNDENDIENST  
POPRODAJNA PODPORA** 804734

 **AT** +43 800 468 397 **SI** 01 2321647

 [helpdesk.steinbach.at](https://helpdesk.steinbach.at)

MODELL / IZDELEK: 05/2021  
061007

**3**

**JAHRE GARANTIE  
LETA GARANCIJE**